



PO Box 1749
Halifax, Nova Scotia
B3J 3A5 Canada

Item No. 11.1.4

**Halifax Regional Council
May 26, 2009**

TO: Mayor Kelly and Members of Halifax Regional Council

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Dan English".

SUBMITTED BY:

Dan English, Chief Administrative Officer

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "G. Kaiser".

Geri Kaiser, Deputy Chief Administrative Officer - Corporate Services
and Strategy

DATE: May 14, 2009

SUBJECT: **By-Law A-401 Amending By-Law A-400, Respecting Alternative
Voting for Ordinary Municipal Elections**

ORIGIN

At the May 5, 2009, meeting of Halifax Regional Council the following motion was approved. It was moved by Councillor Outhit and seconded by Councillor Blumenthal that Halifax Regional Council approve a fully integrated internet/phone and in person voting for any special election to be held within HRM in advance of the 2012 Municipal and School Board Election.

RECOMMENDATION

It is recommended that Regional Council give first reading of By-Law A-401 Respecting Alternative Voting and set a public hearing date.

BACKGROUND

By-Law A-400 became effective on July 19, 2008 and allowed an elector to cast their ballot using the internet or telephone (alternative voting) during the 2008 Municipal and School Board Election only. The By-Law also allows alternative voting during “advanced polling days”, which are defined specifically as the period of time commencing at 8:00 am on Saturday, October 4, 2008 and terminating at 8:00 pm on Monday, October 6, 2008. By-Law A-400 does not permit alternative voting for future ordinary elections, special elections or plebiscites.

DISCUSSION

A-400 does not allow voting by internet or telephone as the October 6, 2008 date has passed, and does not allow internet or telephone voting during a special election, plebiscite, or future ordinary municipal elections.

It is recommended that By-Law 400 be amended to allow Regional Council to set the time period for internet or telephone voting during ordinary municipal elections, special elections and directed plebiscites.

BUDGET IMPLICATIONS

There are no budget implications associated with the recommendation outlined in this report as the decision to adopt internet or telephone voting for a particular election will be taken by Council at the time the election is held.

FINANCIAL MANAGEMENT POLICIES / BUSINESS PLAN

This report complies with the Municipality’s Multi-Year Financial Strategy, the approved Operating, Capital and Reserve budgets, policies and procedures regarding withdrawals from the utilization of Capital and Operating reserves, as well as any relevant legislation.

ALTERNATIVES

There are no recommended alternatives.

ATTACHMENTS

- Appendix A - By-Law A-401 Respecting Amendments to By-Law A-400
- Appendix B - By-Law A-400 Showing Amended Sections Only (blackline version)
- Appendix C - By-Law A-400, Respecting Alternative Voting (Consolidation including By-law A-401 amendments)

A copy of this report can be obtained online at <http://www.halifax.ca/council/agendasc/cagenda.html> then choose the appropriate meeting date, or by contacting the Office of the Municipal Clerk at 490-4210, or Fax 490-4208.

Report Prepared by: Sara Knight, Solicitor, Legal Services, 490-4226
Linda Grant, Elections, Municipal Clerks Office, 490-6516

Report Approved by: 
M.E. Donovan, Director, Legal Services, 490-4226

APPENDIX A

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY
BY-LAW NUMBER A-401

Respecting Amendments To By-Law No. A-400, the Alternative Voting By-Law

BE IT ENACTED by the Council of the Halifax Regional Municipality, that By-law A-400, the Halifax Regional Municipality Alternative Voting By-Law, is amended by:

1. Deleting the word “For Ordinary Municipal elections” after the word “Voting” in the long title of the By-law.
2. Repealing clause 2(c) and adding clause 2(c) as follows:
 - (c) “alternative polling days” means any hours and dates fixed by a resolution of Council for alternative voting;
3. Adding “, a special election and a plebiscite” after the word “election” in clause 2(i).
4. Deleting “on advance polling days” after the word “vote” in subclause 2(k)(ii).
5. Adding “and in the case of any other election means the Saturday fixed for the election”; after the word “year” in clause 2(q).
6. Deleting the word “advance” after the words “voting on” in clause 2(r) and adding the word “alternative” after the words “voting on” in clause 2(r).
7. Adding clause 2(ra) as follows:
 - (ra) “plebiscite” means a plebiscite directed to be held by the Council pursuant to section 67 of the Halifax Regional Municipality Charter or section 56 of the *Act*;
8. Adding clause 2 (wa) as follows:
 - (wa) “special election” means a special election held pursuant to the *Act*, including a special election for a vacancy on a school board;
9. Deleting the word “advance” after the words “voting during” in clause 2(x) and adding the word “alternative” after the words “voting during” in clause 2(x).
10. Deleting the word “advance” after the words “permitted on” in section 3 and adding the word “alternative” after the words “permitted on” in section 3.
11. Deleting the word “advance” after the words “notice of” in subsection 4(1) and adding the word “alternative” after the words “notice of” in subsection 4(1).

12. Deleting the word “advance” after the words “notice of” in subsection 4(2) and adding the word “alternative” after the words “notice of” in subsection 4(2).
13. Deleting the word “advance” after the words “identify the” in clause 4(2)(a) and adding the word “alternative” after the words “identify the” in clause 4(2)(a).
14. Deleting the word “advance” after the words “permitted during” in clause 4(2)(b) and adding the word “alternative” after the words “permitted during” in clause 4(2)(b).
15. Adding the word “or” at the end of clause 7(a) after the word “Act;”.
16. Deleting the word “advance” after the words “hours during” in clause 7(b)(i) and adding the word “alternative” after the words “hours during” in clause 7(b)(i).
17. Deleting “; or” at the end of subclause 7(b)(ii) and adding a period at the end of subclause 7(b)(ii) after the word “by-law”.
18. Deleting clause 7(c).
19. Deleting the words “At the close of the advance polling days,” at the beginning of subsection 11(1) and adding “Where alternative voting closes before the close of the polls on ordinary polling day,” at the beginning of subsection 11(1).
20. Deleting the word “advance” after the words “candidate during” in subsection 11 (2) and adding the word “alternative” after the words “candidate during” in subsection 11(2).
21. Deleting the words “At the close of the advance polling days,” at the beginning of section 12 and adding “Where alternative voting closes before the close of the polls on ordinary polling day,” at the beginning of section 12.
22. Deleting the word “advance” after the words “voted during” in clause 12(b) and adding the word “alternative” after the words “voted during” in clause 12(b).
23. Adding section 13A after section 13 as follows:
 - 13A. Where alternative voting closes at the close of the polls on ordinary polling day, the system shall generate a list of all electors who voted by alternative voting.
24. Deleting the word “advance” after the words “candidate during” in subsection 14(1) and adding the word “alternative” after the words “candidate during” in subsection 14(1).
25. Deleting the word “advance” after the words “candidate during” in subsection 14(2) and adding the word “alternative” after the words “candidate during” in subsection 14(2).

26. Deleting the word “advance” after the words “cast during” in section 15 and adding the word “alternative” after the words “cast during” in section 15.
27. Deleting the phrase “A translation of this form is available in french” from Form 31B (English) and adding the phrase “Le présent formulaire est également disponible en français” to Form 31B (English).
28. Deleting the phrase “Le présent formulaire est également disponible en anglais” from Form 31B (French) and adding the phrase “A translation of this form is available in English” to Form 31B (French).

Done and passed in Council this day of , 2009.

MAYOR

MUNICIPAL CLERK

APPENDIX B
Showing Amended Sections Only
(blackline version)

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY
BY-LAW NUMBER A-400
RESPECTING ALTERNATIVE VOTING ~~FOR ORDINARY MUNICIPAL ELECTIONS~~

2. In this by-law:

(a) “Act” means the *Municipal Elections Act*, 1989 R.S.N.S. c. 300, as amended;

(b) “advance poll” means:

(i) the Tuesday immediately preceding ordinary polling day; and

(ii) one other day fixed by the Council by resolution that is either Thursday, the ninth day before ordinary polling day or Saturday, the seventh day before ordinary polling day;

~~(c) “advance polling days” means the period of time from 8:00 am on Saturday October 4, 2008 until 8:00 pm on Monday, October 6, 2008; “alternative polling days” means any hours and dates fixed by a resolution of Council for alternative voting;~~

(d) “alternative voting” means voting by telephone or via the internet and includes a combination of telephone and internet voting;

(e) “ballot box” means a computer database in the system where cast internet ballots and telephone ballots are put;

(f) “candidate” means a person who has been nominated as a candidate pursuant to the Act;

(g) “Council” means the Council of the municipality;

(h) “Education Act” means the *Education Act*, 1995-1996 S.N.S. c. 1, as amended;

(i) “election” means an election held pursuant to the Act, including a school board election, a special election and a plebiscite;

(j) “Election Officer” means an “election official” under the Act;

(k) “elector” means a person:

- (i) qualified to vote pursuant to the Act and the Education Act; and
- (ii) entitled to vote ~~on advance polling days~~ in an election pursuant to section 7 of this by-law;
- (l) “final list of electors” means the final list of electors completed pursuant to section 40 of the Act;
- (m) “friend voter” means a friend who votes for an elector pursuant to section 9 of this by-law;
- (n) “internet ballot” means an image of a ballot on a computer screen including all the choices available to an elector and the spaces in which an elector marks a vote;
- (o) “municipality” means the Halifax Regional Municipality;
- (p) “normal business hours” means the time between 8:30 am and 4:30 pm Monday through to and including Friday;
- (q) “ordinary polling day” means the third Saturday in October in a regular election year **and in the case of any other election means the Saturday fixed for the election;**
- (r) “PIN” means the Personal Identification Number issued to an elector for alternative voting on ~~advance alternative~~ polling days;
- (ra) “plebiscite” means a plebiscite directed to be held by the Council pursuant to section 67 of the Halifax Regional Municipality Charter or section 56 of the Act;**
- (s) “proxy voter” means an elector who votes by a proxy pursuant to the Act;
- (t) “regular election year” means 2008 and every fourth year thereafter;
- (u) “rejected ballot” means an internet ballot or telephone ballot that has not been marked for any candidate;
- (v) “Returning Officer” means a Returning Officer appointed pursuant to the Act;
- (w) “seal” means to secure the ballot box and prevent internet and telephone ballots from being cast;
- (wa) “special election” means a special election held pursuant to the Act, including a special election for a vacancy on a school board;**
- (x) “system” means the technology, including software, that:

- (i) records and counts votes; and
- (ii) processes and stores the results of alternative voting

during ~~advance~~ **alternative** polling days;

(y) “System Elections Officer” means:

- i) a person who maintains, monitors, or audits the system, and
- ii) a person who has access to the system beyond the access necessary to vote by alternative voting.

(z) “telephone ballot” means:

- (i) an audio set of instructions which describes the voting choices available to an elector; and
- (ii) the marking of a selection by an elector by depressing the number on a touch tone keypad;

3. Subject to this by-law, voting shall be permitted on ~~advance~~ **alternative** polling days.
4. (1) The Returning Officer shall cause notice of ~~advance~~ **alternative** polling days to be published in a newspaper circulating in the municipality.
- (2) The notice ~~of~~ **advance** **alternative** polling days shall:
- (a) identify the **advance** **alternative** polling days for alternative voting; and
 - (b) inform the elector that telephone voting and internet voting is permitted during **advance** **alternative** polling days.
- (3) The notice may include any other information the Returning Officer deems necessary.

...

7. No person shall vote by alternative voting unless:
- (a) the person’s name appears on the final list of electors on the date chosen by Council for the final list of electors to be completed pursuant to section 40 of the Act; or
 - (b) the person’s name does not appear on the final list of electors and:
 - (i) the person appears before the Returning Officer during normal

business hours during ~~advance alternative~~ polling days; and

(ii) the person swears an oath in the prescribed form to this by-law.

(c) following the completion of the final list of electors and not later than five o'clock in the evening ~~on September 26th of a regular election year three calendar days prior to the opening of the polls on alternative polling days,~~ the person applies for a certificate of eligibility to vote pursuant to sections 41A (2)-(7) inclusive of the Act.

...

11. (1) ~~At the close of the advance polling days, Where alternative voting closes before the close of the polls on ordinary polling day,~~ the system shall seal the ballot box until after the close of the poll on ordinary polling day.

(2) The system shall seal the ballot box even where fewer than ten persons from any polling district voted for a candidate during ~~advance alternative~~ polling days.

...

12. ~~At the close of alternative voting, Where alternative voting closes before the close of the polls on ordinary polling day,~~ the system shall:

(a) generate a list of all electors who voted by alternative voting; and

(b) on the Final List of Electors cause a line to be drawn through the name of all the electors who voted during ~~advance alternative~~ polling days.

13. A printed and electronic copy of the lists under section 12 shall be delivered to the Returning Officer within 24 hours of the close of alternative voting.

13A. **Where alternative voting closes at the close of the polls on ordinary polling day, the system shall generate a list of all electors who voted by alternative voting.**

14. (1) At the close of polls on ordinary polling day, the system shall generate a count of the telephone ballots and internet ballots in the ballot box that were cast for each candidate during ~~advance alternative~~ polling days.

(2) In counting the votes that were cast for each candidate during ~~advance alternative~~ polling days, the system shall not count rejected ballots.

15. At the close of ordinary polling day, the system shall tally the number of rejected ballots that were cast during ~~advance alternative~~ polling days and the tally shall be delivered to the Returning Officer.

APPENDIX C
By-law A-400 Consolidation
including By-law A-401 amendments

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY
BY-LAW NUMBER A - 400
RESPECTING ALTERNATIVE VOTING

BE IT ENACTED by the Council of the Halifax Regional Municipality, under the authority of Section 146A of the *Municipal Elections Act*, 1989 R.S.N.S. c. 300, as amended, as follows:

Short Title

1. This By-law shall be known as By-law Number A - 400 and may be cited as the “Alternative Voting By-law”.

Definitions

2. In this by-law:

- (a) “Act” means the *Municipal Elections Act*, 1989 R.S.N.S. c. 300, as amended;
- (b) “advance poll” means:
 - (i) the Tuesday immediately preceding ordinary polling day; and
 - (ii) one other day fixed by the Council by resolution that is either Thursday, the ninth day before ordinary polling day or Saturday, the seventh day before ordinary polling day;
- (c) “alternative polling days” means any hours and dates fixed by a resolution of Council for alternative voting;
- (d) “alternative voting” means voting by telephone or via the internet and includes a combination of telephone and internet voting;
- (e) “ballot box” means a computer database in the system where cast internet ballots and telephone ballots are put;
- (f) “candidate” means a person who has been nominated as a candidate pursuant to the Act;
- (g) “Council” means the Council of the municipality;
- (h) “Education Act” means the *Education Act*, 1995-1996 S.N.S. c. 1, as amended;
- (i) “election” means an election held pursuant to the Act, including a school board election, a special election and a plebiscite;

- (j) “Election Officer” means an “election official” under the Act;
- (k) “elector” means a person:
- (i) qualified to vote pursuant to the Act and the Education Act; and
 - (ii) entitled to vote for an election pursuant to section 7 of this by-law;
- (l) “final list of electors” means the final list of electors completed pursuant to section 40 of the Act;
- (m) “friend voter” means a friend who votes for an elector pursuant to section 9 of this by-law;
- (n) “internet ballot” means an image of a ballot on a computer screen including all the choices available to an elector and the spaces in which an elector marks a vote;
- (o) “municipality” means the Halifax Regional Municipality;
- (p) “normal business hours” means the time between 8:30 am and 4:30 pm Monday through to and including Friday;
- (q) “ordinary polling day” means the third Saturday in October in a regular election year and in the case of any other election means the Saturday fixed for the election;
- (r) “PIN” means the Personal Identification Number issued to an elector for alternative voting on alternative polling days;
- (ra) “plebiscite” means a plebiscite directed to be held by the Council pursuant to section 67 of the Halifax Regional Municipality Charter or section 56 of the *Act*;
- (s) “proxy voter” means an elector who votes by a proxy pursuant to the Act;
- (t) “regular election year” means 2008 and every fourth year thereafter;
- (u) “rejected ballot” means an internet ballot or telephone ballot that has not been marked for any candidate;
- (v) “Returning Officer” means a Returning Officer appointed pursuant to the Act;
- (w) “seal” means to secure the ballot box and prevent internet and telephone ballots from being cast;
- (wa) “special election” means a special election held pursuant to the *Act*, including a special election for a vacancy on a school board;
- (x) “system” means the technology, including software, that:

- (i) records and counts votes; and
- (ii) processes and stores the results of alternative voting

during alternative polling days;

(y) “System Elections Officer” means:

- i) a person who maintains, monitors, or audits the system, and
- ii) a person who has access to the system beyond the access necessary to vote by alternative voting.

(y) “telephone ballot” means:

- (i) an audio set of instructions which describes the voting choices available to an elector; and
- (ii) the marking of a selection by an elector by depressing the number on a touch tone keypad;

Alternative Voting Permitted

3. Subject to this by-law, alternative voting shall be permitted on alternative polling days.

Notification of Electors

4. (1) The Returning Officer shall cause notice of alternative polling days to be published in a newspaper circulating in the municipality.

(2) The notice of alternative polling days shall:

- (a) identify the alternative polling days for alternative voting; and
- (b) inform the elector that telephone voting and internet voting is permitted during alternative polling days.

(3) The notice may include any other information the Returning Officer deems necessary.

Form of Telephone and Internet Ballots

5. (1) A telephone ballot and internet ballot shall:

- (a) identify by the title “Election for Mayor” or “Election for Councillor” or “Election for School Board Member”, as the case may be;
- (b) identify the names or names by which they are commonly known of the candidates with given names followed by surnames, arranged alphabetically in order of their surnames and, where necessary, their given names; and
- (c) warn the elector to “vote for one candidate only” or “vote for not more than (the number of candidates to be elected) candidates”, as the case may be.

(2) No title, honour, decoration or degree shall be included with a candidate's name on an internet ballot or telephone ballot.

Oath

6. Any oath that is authorized or required shall be made:

- (i) in the form specified by this by-law, or
- (ii) if the form is not specified by this by-law, in the form required by the Act.

Electors

7. No person shall vote by alternative voting unless:

- (a) the person's name appears on the final list of electors on the date chosen by Council for the final list of electors to be completed pursuant to section 40 of the Act; or
- (b) the person's name does not appear on the final list of electors and:
 - (i) the person appears before the Returning Officer during normal business hours during alternative polling days; and
 - (ii) the person swears an oath in the prescribed form to this by-law.

Proxy Voting

8. A proxy voter shall not vote for an elector by alternative voting.

Friend Voting

9. (1) A friend voter shall only vote for an elector by alternative voting if:

- (a) an elector is unable to vote because :
 - (i) the elector is blind;
 - (ii) the elector cannot read; or
 - (iii) the elector has a physical disability that prevents him or her from voting by alternative voting.
- (b) the elector and the friend appear, in person, before the Returning Officer and take the prescribed oaths.

(2) A candidate shall not act as a friend voter unless the elector is a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse of the candidate.

(3) The elector shall take an oath in the prescribed form to this by-law providing that he or she is incapable of voting without assistance.

(4) The friend of the elector shall take an oath in the prescribed form to this by-law that:

(a) the friend has not previously acted as a friend for any other elector in the election other than an elector who is a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse of the friend of the elector;

(b) the friend will mark the ballot as requested by the elector; and

(c) the friend will keep secret the choice of the elector.

(5) The Returning Officer shall enter in the poll book:

(a) the reason why the elector is unable to vote;

(b) the name of the friend; and

(c) the fact that the oaths were taken.

Voting

10. The system shall put internet ballots and telephone ballots cast by an elector in the ballot box.

Seal

11. (1) Where alternative voting closes before the close of the polls on ordinary polling day, the system shall seal the ballot box until after the close of the poll on ordinary polling day.

(2) The system shall seal the ballot box even where fewer than ten persons from any polling district voted for a candidate during alternative polling days.

List of persons who voted

12. Where alternative voting closes before the close of the polls on ordinary polling day, the system shall:

(a) generate a list of all electors who voted by alternative voting; and

(b) on the Final List of Electors cause a line to be drawn through the name of all the electors who voted during alternative polling days.

13. A printed and electronic copy of the lists under section 12 shall be delivered to the Returning Officer within 24 hours of the close of alternative voting.

13A. Where alternative voting closes at the close of the polls on ordinary polling day, the system shall generate a list of all electors who voted by alternative voting.

Counting

14. (1) At the close of ordinary polling day, the system shall generate a count of the telephone ballots and internet ballots in the ballot box that were cast for each candidate during alternative polling days.

(2) In counting the votes that were cast for each candidate during alternative polling days, the system shall not count rejected ballots.

Tallying of Rejected Ballots

15. At the close of ordinary polling day, the system shall tally the number of rejected ballots that were cast during alternative polling days and the tally shall be delivered to the Returning Officer.

Recount by System

16. In the event of a recount, the system shall regenerate the election count and a printed copy of the regenerated count shall be given to the Returning Officer.

17. If the initial count and the regenerated count match, the regenerated count shall be the final count of the votes cast by alternative voting.

18. (1) If the regenerated count and the initial count do not match, the Returning Officer shall:
a) direct one final count be regenerated by the system of the votes cast by alternative voting, and
b) attend while the final count is being regenerated.

(2) The regenerated final count pursuant to subsection (1) shall be the final count of the votes cast by alternative voting.

Recount by Court

19. (1) For a recount, the judge shall only consider the final count by the system, as determined by section 17 or 18, of the total number of votes that were cast by alternative voting for each candidate.

(2) The final count by the system, as determined by section 17 or 18, of the total number of votes that were cast by alternative voting for each candidate shall be added to the judge's count of the number of votes for each candidate cast by non alternative voting.

Secrecy

20. An election officer and system election officer shall maintain and aid in maintaining the secrecy of the voting.

21. Every person in attendance at a polling station, or at the counting of the votes, shall maintain and aid in maintaining the secrecy of the voting.

Other Methods of Voting

22. Notwithstanding this by-law, non alternative voting is permitted at advance polls held pursuant to the Act.

Severability

23. If a court of competent jurisdiction should declare any section or part of a section of this by-law to be invalid, such section or part of a section shall not be construed as having persuaded or influenced Council to pass the remainder of the by-law and it is hereby declared that the remainder of the by-law

shall be valid and shall remain in force.

Prohibitions

24. No person shall:

- (a) use another person's PIN to vote or access the system unless the person is a friend voter;
- (b) take, seize, or deprive an elector of his or her PIN; or
- (c) sell, gift, transfer, assign or purchase a PIN.

25. No person shall:

- (a) interfere or attempt to interfere with an elector who is casting an internet ballot or telephone ballot;
- (b) interfere or attempt to interfere with alternative voting; or
- (c) attempt to ascertain the name of the candidate for whom an elector is about to vote or has voted.

26. No person shall, at any time, communicate or attempt to communicate any information relating to the candidate for whom an elector has voted.

Offences and Penalty

27. (1) A person who:

- (a) violates any provision of this by-law; or
- (b) permits anything to be done in violation of any provision of this by-law;

is guilty of an offence.

(2) A person who contravenes subsection (1) of this section is guilty of an offence and is liable, on summary conviction, to a penalty of not less than five thousand dollars and not more than ten thousand dollars and in default of payment, to imprisonment for a term of two years less a day, or both.

(3) In determining a penalty under subsection (2), a judge shall take into account:

- (a) the number of votes attempted to be interfered with;
- (b) the number of votes interfered with; and
- (c) any potential interference with the outcome of an election.

(4) Pursuant to section 146A of the Act:

(a) the limitation period for the prosecution of an offence under this by-law is two years from the later of the date of the commission of the offence and the date on which it was discovered that an offence had been committed; and

(b) *The Remission of Penalties Act*, 1989 SNS c. 397, as amended, does not apply to a pecuniary penalty imposed by this by-law.

Done and passed in Council this day of , 2008.

Mayor

Acting Municipal Clerk

I, , Acting Municipal Clerk of the Halifax Regional Municipality, hereby certify that the above noted by-law was passed at a meeting of the Halifax Regional Council , 2008.

Acting Municipal Clerk

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY BY-LAW A-400

**FORM 26
BY-LAW SECTION 9**

**OATH OR AFFIRMATION OF FRIEND OF ELECTOR REQUIRING ASSISTANCE FOR
ALTERNATIVE VOTING
(UNRELATED)**

(For use by a person who is not a candidate and who is not related to the elector)

You swear (or solemnly affirm) that:

- (a) you have not previously acted as a friend for any other elector in the election who is not a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse;
- (b) you will carry out the wishes of the elector on whose behalf you act; and
- (c) you will keep secret the name of the candidate or candidates for whom you mark the internet ballot or telephone ballot.

NOTE: **A candidate shall not act as a friend of an elector who is not a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse of the candidate. A person who is not a candidate may act as a friend for one unrelated elector and any number of electors who are a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse of the friend.**

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY BY-LAW A- 400

**FORM 26A
BY-LAW SECTION 9**

**OATH OR AFFIRMATION OF FRIEND OF ELECTOR REQUIRING ASSISTANCE FOR
ALTERNATIVE VOTING
(CANDIDATE/RELATIVE)**

(For use by a person, including a candidate, who is related to the elector)

You swear (or solemnly affirm) that:

- (a) the elector on whose behalf you acted is a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse,
- (b) you will carry out the wishes of the elector on whose behalf you act; and
- (c) you will keep secret the name of the candidate or candidates for whom you mark the internet ballot or telephone ballot.

NOTE: A candidate shall not act as a friend of an elector who is not a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse of the candidate. A person who is not a candidate may act as a friend for one unrelated elector and any number of electors who are a child, grandchild, brother, sister, parent, grandparent, or spouse of the friend.

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY BY-LAW A-400

**FORM 31
BY-LAW SECTION 7**

**OATH OF AFFIRMATION OF ELECTOR
NOT ON LIST OF ELECTORS**

I swear (or solemnly affirm) that:

1. On this date I actually reside in Polling Division Number _____ of the Halifax Regional Municipality.
2. I have been ordinarily resident in the Halifax Regional Municipality for a period of three months immediately preceding ordinary polling day in this election.
3. I have not voted before in this election.
4. I am a Canadian citizen and of the full age of eighteen years, or will be on ordinary polling day.
5. I am not the returning officer, a person serving a sentence in a penal or reform institution, or a person convicted of bribery under the *Municipal Elections Act* in the six years preceding ordinary polling day.

Address of Elector	Elector's Date of Birth	Signature of Elector	Consents to Name Being added to Voters List*
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(*write "yes" or "no")

Sworn (or affirmed) at _____
in the Halifax Regional Municipality,
this _____ day of _____, _____, before me

Returning Officer

The Voters List may be used in future municipal, provincial or federal elections.
(Date of Birth will be removed from final list of electors).

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY BY-LAW A-400

**FORM 31A
BY-LAW SECTION 7**

**OATH OR AFFIRMATION OF ELECTOR NOT ON LIST OF ELECTORS
FOR USE WHEN ELECTOR CAN VOTE ONLY FOR
REGIONAL/DISTRICT SCHOOL BOARD**

I swear (or solemnly affirm) that:

1. On this date I actually reside in Polling Division Number _____ of the Halifax Regional Municipality.
2. I have been ordinarily resident in the school region/district in which my polling division is located for a period of three months immediately preceding ordinary polling day in this election.
3. I have not voted before in this election.
4. I am a Canadian citizen and of the full age of eighteen years, or will be on ordinary polling day.
5. I am not the returning officer, a person serving a sentence in a penal or reform institution, or a person convicted of bribery under the *Municipal Elections Act* in the six years preceding ordinary polling day.

Address of Elector	Elector's Date of Birth	Signature of Elector	Consents to Name Being added to Voters List*
--------------------	-------------------------	----------------------	--

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(*write "yes" or "no")

Sworn (or affirmed) at _____
in the Halifax Regional Municipality,
this _____ day of _____, _____, before me

Returning Officer

The Voters List may be used in future municipal, provincial or federal elections.
(Date of Birth will be removed from final list of electors).

HALIFAX REGIONAL MUNICIPALITY BY-LAW A-400

**FORM 31B
BY-LAW SECTION 7**

**OATH OR AFFIRMATION OF ELECTOR NOT ON LIST OF ELECTORS
FOR USE WHEN ELECTOR CAN VOTE ONLY FOR
CONSEIL SCOLAIRE ACADIEN PROVINCIAL**

I swear (or solemnly affirm) that:

1. On this date I actually reside in Polling Division Number _____ of the Halifax Regional Municipality.
2. I have been ordinarily resident in the Province of Nova Scotia for a period of three months immediately preceding ordinary polling day in this election.
3. I have not voted before in this election.
4. I am a Canadian citizen and of the full age of eighteen years, or will be on ordinary polling day.
5. I am not the returning officer, a person serving a sentence in a penal or reform institution, or a person convicted of bribery under the *Municipal Elections Act* in the six years preceding ordinary polling day.

Address of Elector	Elector's Date of Birth	Signature of Elector	Consents to Name Being added to Voters List*
--------------------	-------------------------	----------------------	--

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(*write "yes" or "no")

Sworn (or affirmed) at _____
in the Halifax Regional Municipality,
this _____ day of _____, _____, before me

Returning Officer

(Le présent formulaire est également disponible en français)
The Voters List may be used in future municipal, provincial or federal elections.
(Date of Birth will be removed from final list of electors).

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'HALIFAX A-400

FORMULAIRE 31B
ARTICLE 7

SERMENT OU DÉCLARATION SOLENNELLE DE L'ÉLECTEUR(TRICE)
NON INSCRIT(E) SUR LA LISTE DES ÉLECTEURS, À UTILISER LORSQUE
L'ÉLECTEUR(TRICE) NE PEUT VOTER QUE POUR LE
CONSEIL SCOLAIRE ACADIEN PROVINCIAL

Je jure (ou déclare solennellement) que

1. A ce jour, je réside dans la section de vote numéro _____ de la municipalité régionale d'Halifax.
2. J'ai habituellement résidé dans la province de la Nouvelle-Écosse pendant la période de trois mois précédant immédiatement le jour ordinaire du scrutin de cette élections.
3. Je n'ai pas voté lors de cette élection.
4. Je suis citoyen(ne) canadien(ne), j'ai dix-huit ans ou plus ou les aurai le jour de scrutin.
5. Je ne suis pas le(la) directeur (trice) du scrutin, une personne purgeant une peine dans un établissement pénitentiaire ou un centre d'éducation surveillée ou une personne condamnée pour corruption au cours des six années précédant le jour du scrutin selon la Loi sur les élections municipales.

Adresse de l'électeur(trice)	Date de naissance de l'électeur(trice)	Signature de l'électeur(trice)	Consent à ce que son nom soit ajouté à la liste des électeurs
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(Indiquer oui ou non)

Juré (ou déclaré solennellement) à:

_____ dans le comté de la Municipalité régionale d'Halifax de _____
le _____
jour du mois de _____
de l'an _____
en ma présence

Directeur ou directrice de scrutin

(A translation of this form is available in English)

La liste des électeurs pourra servir lors d'élections municipales, provinciales ou fédérales ultérieures.

La date de naissance ne figurera pas sur la liste finale des électeurs.